



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Mailbox – Réception des soumissions

Email – Courriel : DLP53BidsReceiving.DAAT53
Receptiondessoumissions@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à: 2:00 PM EDT – Eastern Daylight Time –
Heure avancée de l'Est

On – le: October 16, 2019 – 16 octobre, 2019

Title/Titre

MSVS – Fire Extinguishers
SVSM – Extincteurs

Solicitation No – N° de l'invitation

W8486-206401/A/SV Amendment 002

Date of Amendment – Date de Modification

September 19, 2019 – le 19 Septembre, 2019

Address Enquiries to – Adresser toutes questions à

National Defence Headquarters
101 Colonel By Dr
Ottawa, Ontario
K1A 0K2
Attn: DLP 5-2-2-3

Telephone No. – N° de téléphone

819-939-6595

Destination

Specified Herein
Précisé dans les présentes

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery Required – Livraison exigée

See Herein

Delivery Offered – Livraison proposée

Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur

Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)

Name / Nom _____

Title / Titre _____

Signature _____

Date _____

Modification 002

Cette modification est effectuée afin de prolonger la date de clôture des soumissions et de publier des questions et réponses.

Supprimer:

La date de clôture du 1 octobre, 2019

Insérer:

La date de clôture pour le 16 octobre, 2019

Questions :

- 1- Numéro de référence demandé; LT-I-K-20-G est un numéro de modèle et non un numéro de pièce. Avez-vous le bon numéro de pièce pour cette demande?
- 2- NNO; 4210-01-680-6734 Le fabricant ne reconnaît pas ce NNO, pouvez-vous envoyer la description complète de ce NNO?
- 3- NNO 4210-21-904-1381 est le NNO qui a toujours été celui identifié avec ce numéro de modèle. Est-ce encore acceptable?
- 4- Numéro de pièce pour ce modèle a toujours été 428612 associé à ce numéro de modèle et avec le NNO 4210-21-904-1381, est-ce encore acceptable?

Réponses :

- 1- ANSUL énumère ce numéro de pièce d'extincteurs de la ligne rouge comme 434546. Il s'agit de leur extincteur canadien étiqueté anglais/Français. Bien qu'il ne soit pas catalogué, en tant que tel, le -1 sur le numéro de modèle est acceptable.

434546	Extinguisher, ULC, 20 lb, LT-I-K-20-G-1
--------	---

- 2-. Voir plus bas pour la description
- 3- Oui, nous les avons encore et nous les utilisons encore dans le système.
- 4- Oui, c'est acceptable
- 5- Enfin, il n'y a pas d'exigence pour une bande "bleu" sur l'extincteur de feu.
- 6- Le problème le plus important est que l'extincteur de feu s'adapte au support NNO 4210-01-345-8175 exactement comme l'extincteur de feu 4210-21-904-1381.

Système de catalogage du Gouvernement du Canada

Identification d'élément

NNO: 4210-21-904-1381

DMC: A

LPD1: N/A

LPD2: N/A

ÉTAT: Article actif soumis

Date établi dans SCGC: 23-MAR-1988 **Date du statut:** 23-MAR-1988

Dernière mise à jour: 01-MAR-2016

DÉNOMINATION: EXTINCTEUR

Caractéristique	Réponses
TYPE DE MODELE	MANUEL
CARACTERISTIQUES SPECIALES	HAND TYPE,NITROGEN CARTRIDGE DISCHARGE METHOD;20.0 LB(9.0 KG) CAP;POTASSIUM BICARBONATE POWDEREXTINGUISHING AGENT;LOW TEMP;C/W NOZZLE ASSY;LOW TEMP;PAINTED BLUE

USAGERS: DF

RNCC	RNVC	Numéro de référence	NCAGE
5	2	435196	03670
5	2	A428612	35481
5	2	LT-I-K-20G-1	03670
3	2	LTK20ES.P.	03670

Système de catalogage du Gouvernement du Canada

Identification d'élément

NNO: 4210-01-680-6734

DMC: A

LPD1: N/A

LPD2: N/A

ÉTAT: Article actif soumis

Date établi dans SCGC: 17-MAY-2019

Date du statut: 17-MAY-2019

Dernière mise à jour: 17-MAY-2019

DÉNOMINATION: EXTINCTEUR

Caractéristique	Réponses
TYPE DE DISPOSITIF	CHARGE
TYPE DE CHARGE	BASSE TEMPERATURE
TYPE DE MODELE	MANUEL
AGENT EXTINCTEUR ADAPTABLE	POTASSIUM BICARBONATE
MODE D'EVACUATION DE L'AGENT EXTINCTEUR	CARTOUCHE
TYPE DE CYLINDRE	NON INCASSABLE AUX ECLATS
FOURNITURE DEMONTABLE/EMBOITABLE	INCLUS
CAPACITE DE FONCTIONNEMENT/D'UTILISATION	18.0 POUNDS NOMINAL
CARACTERISTIQUES SPECIALES	21 SECOND DISCHARGE TIME; 30 FEET EFFECTIVE RANGE; EXPANDING NOZZLE STREAM; 20.5 X 10.4 X 7.0 INCHES IN DIMENSIONS; 0.5 INCH INSIDE HOSE DIAMETER; 31.6 INCH HOSE LENGTH; EQUIPPED WITH NITROGEN CARTRIDGE AND RECEIVER WHICH IS LISTED AND APPROVED FOR OPERATION IN ENVIRONMENTS WITH TEMPERATURES AS LOW AS MUNUS 54 DEGREES CELCIUS
APPELLATION NORMALISEE OU COMMERCIALE	FIRE EXTINGUISHER

USAGERS: DF, ZC

RNCC	RNVC	Numéro de référence	NCAGE
3	2	LT-I-K-20-G	03670

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés